

Cahier Spécial

12 • 13 • 14 mai 1995

Aréna de Mascouche



CAISSE POPULAIRE
DES JARDINS
DE MASCOUCHE

Présente pour vous en toutes occasions

*Visez juste!
Visitez
l'Arc-Expo*

*Une santé financière
à toute épreuve...*

André Chaput
Directeur général

3100, boul. Mascouche
Mascouche
474-2474

VÉHICULES
RÉCRÉATIFS

GASCON 

2681, Chemin Gascon,
Mascouche

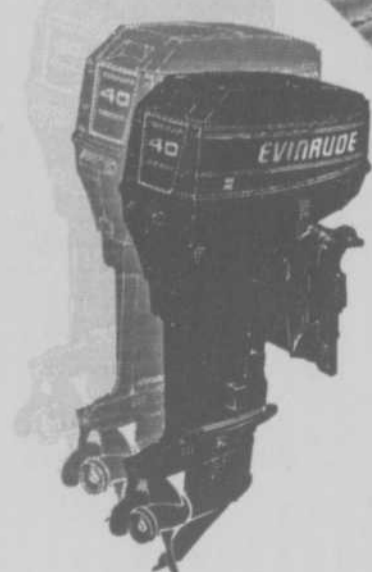
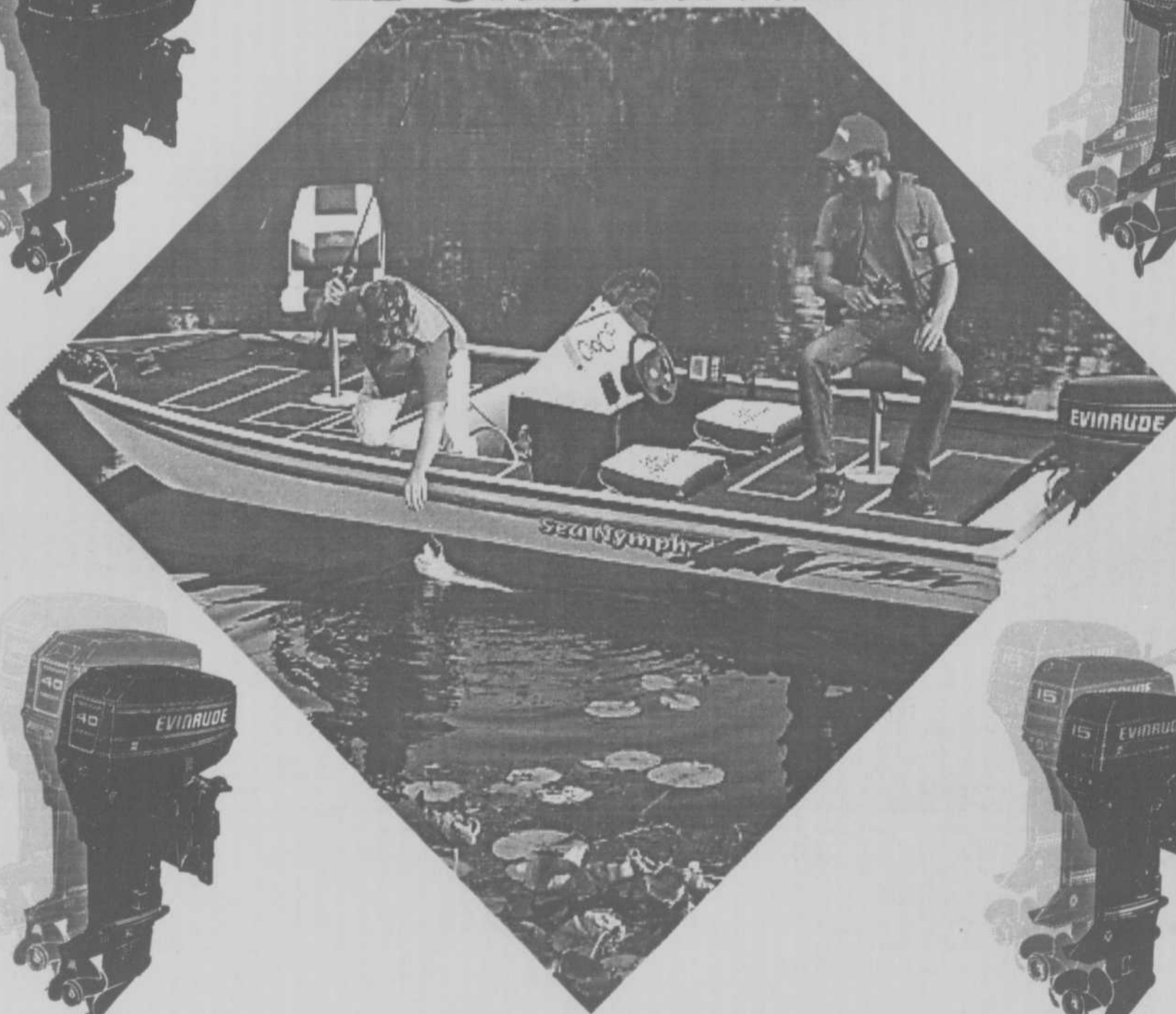
477-1028

HORS BORD • 4 ROUES
• MOTONEIGES • BATEAUX
• SOUFFLEUSES • TONDEUSES • ETC

VENTE ET RÉPARATION

HORS-BORD EVINRUDE MD

LE CHEF DE FILE



Associé (en bec) 13K 1F
13K 1F

Robin des Bois en serait fier...

Bienvenue à l'Arc-Expo !

Pour sa deuxième année, l'Arc Expo "La Cible" 3D en promet aux archers et aux visiteurs. Outre l'aspect compétition et tournois dont tous les détails sont dévoilés dans ce cahier spécial, nous vous assurons que l'exposition répondra à toutes vos questions sur le sport du tir à l'arc. Autant pour le chasseur, le cibleur que la famille qui le pratique pour se détendre, l'exposition a ciblé des exposants dont le nombre sera aussi impressionnant que la variété.

Plus de 16 fabriques d'arcs (composés et traditionnels) seront représentées la fin de semaine des 12, 13 et 14 mai aux deux arènes de Mascouche.

Près de 60 kiosques représentent des compagnies d'équipements, de distributeurs et d'archeries. Vous y trouverez toutes sortes de cibles tant animalières que ballots d'exercices, des miradors, des aplans, des vêtements de camouflage ainsi que des neutralisants d'odeur et toutes les odeurs qui peuvent attirer les gibiers tant convoités.

Les artisans et archers traditionnels mettront tous leurs efforts pour vous donner un spectacle haut en couleurs.

Maintenant que vous aurez magasiné votre équipement, il ne vous reste qu'un voyage de chasse ou de pêche à organiser avec un de nos pourvoyeurs

présents.

Le meilleur moyen de vous rendre au lieu choisi est d'utiliser l'un de nos véhicules en montre pendant la fin de semaine. Vous ne pourrez vous perdre en chemin si vous passez devant les kiosques, chez nous en forêt !

EN TERMINANT, LAISSEZ DES CÉLÉBRITÉS VOUS CONVAINCRE DE VISITER L'ARC EXPO LA CIBLE" 3D...

"Avec un tel équipement, le Prince Jean aurait abdiqué le premier jour" **Robin des Bois**

"Avec de tels arcs, on ne peut rater la pomme" **Guillaume Tell**

"Ils sont bénis les archers québécois" **Frère Toc**

APRÈS SEMBLABLES COMMENTAIRES, VOUS VOUDREZ PASSER LA FIN DE SEMAINE AVEC NOUS.

VOUS Y TROUVEREZ DE QUOI MANGER, BOIRE ET VOUS AMUSER.

BIENVENUE À TOUTES ET À TOUS !

Gilles Laforce



L'Arc Expo La Cible 3D en est à sa deuxième édition. Ses initiateurs et partenaires majeurs ont été tellement impressionnés par le succès de la première qu'ils ont multiplié les kiosques, les concours, les activités et le support. Ce sont Gilles Laforce, organisateur, le député Yves Blais, le maire de la ville hôte Richard Marcotte et André Threlfall, organisateur. Ils vous attendent en grand nombre.



**ARCHERIE
LANAUDIÈRE INC.**
225, chemin de la Presqu'île, Le Gardeur
581-7731

**CENTRE RÉCRÉATIF DÉDIÉ
EXCLUSIVEMENT AU TIR À L'ARC**

• Installations

INTÉRIEUR :
Semaine : 12h à 22h
Samedi : 8h à 17h
Dimanche : 8h à 17h

- Centre intérieur de tir sur cibles de 10 à 48 mètres
- Centre extérieur de tir sur cibles de 15 à 47 mètres
- Parcours en forêt de 20 cibles avec sentiers entretenus

• OUVERT 7 JOURS •

- Formation encadrée par un entraîneur comptant 9 années d'expérience avec l'équipe du Québec.
- Méthodes d'enseignement permettant l'apprentissage et le perfectionnement des techniques essentielles pour :
 - La chasse à l'arc
 - Le tir récréatif
 - Le tir de compétition
 - Cours d'orientation en forêt
- Équipement fourni, adapté à un bon apprentissage.

NOUVEAU PRO SHOP

- Vente et réparation
- Service «Fine Tuning»
- Technicien avec plus de 15 ans d'expérience

- Arcs • Pro-Line
- Hoyt
- PSE

• Soirées 3D tous les mercredis : départ à 19h30, 30 cibles

• Permis de chasse et de pêche

MASCOUCHE

faire avancer Mascouche!



VILLE DE MASCOUCHE
3034, chemin Sainte-Marie
Mascouche (Québec) J7K 1P1
(514) 474-4133

Soucieuse d'encourager les activités sportives, c'est avec joie et fierté que la Ville de Mascouche appuie et accueille «Arc-Expo», organisée par la revue «La Cible»

Cette exposition de grande envergure présentant près de 70 kiosques, des tournois ainsi que des conférences de grand intérêt en est une d'envergure encore jamais vue au Québec et la Ville de Mascouche est heureuse d'en être l'hôte.

Le conseil de Ville et moi-même profitons de l'occasion qui nous est donnée pour féliciter tous les organisateurs de ce grand événement ainsi que tous les participants. Nous sommes persuadés que cette grande première au Québec connaîtra un franc succès.

**Le maire,
Richard Marcotte**

Le plus grand rassemblement d'archers au Canada !

L'arc-Expo La Cible 3D en est à sa deuxième édition. L'année dernière, nous avons accueilli au-delà de 700 archers de 67 clubs de la province de Québec.

Cette première a fait de notre événement le plus grand rassemblement d'archers au Canada et nous en sommes très fiers. Nous avons réussi grâce aux archers et aux clubs de tir à l'arc qui ont répondu et ont participé en grand nombre.

ENCORE PLUS, ENCORE MIEUX

Cette année, nous voulons répéter cet exploit les 12-13-14 mai 1995 à l'aréna de

Mascouche. Le parcours se fera sur 30 cibles 3D dans un décor enchanteur. Nous avons 23 catégories pour permettre aux tireurs de compétitionner avec les archers de leurs catégories respectives. Que ce soit un archer d'élite ou un archer débutant, chacun aura un plaisir à participer à ce rassemblement. Pour nos minimes, nous avons des cibles dans le même parcours animalier mais ceux-ci sont à une distance plus rapprochée pour que nos jeunes soient encouragés à pratiquer ce sport familial.

Les archers pourront s'exécuter le vendredi 12 mai de 17h à la fermeture (heure flexible

selon l'achalandage); le samedi 13 mai, de 8h à la fermeture (encore une fois dépendamment de l'achalandage); et le dimanche 14 mai de 8h à midi.

TOURNOI FITA

Cette année, nous avons voulu rejoindre un plus grand nombre de classes de tireurs. Nous avons à l'Archerie Lanaudière au 225 chemin de la Presqu'île à Le Gardeur, un tournoi FITA. Le tournoi FITA aura lieu le samedi 13 mai de 8h à 22h. Vous pourrez notamment voir à l'oeuvre nos espoirs olympiques.

INTER CLUB

Tout archer qui participe au tournoi Arc-Expo La Cible 3D et qui fait partie d'un club peut aider son club à remporter le tournoi Inter Club de l'année. Pour qu'un club soit éligible à l'Inter Club, celui-ci doit être représenté par les catégories suivantes:

- 1) UN HOMME MIRE DOIGT
- 2) LES TROIS PLUS HAUTS POINTAGES DONT UN MINIMUM D'UNE FEMME

N.B. Les cadets et les minimes ne peuvent participer.

L'an dernier, le Club "Tout pour l'archer" a remporté cet honneur.

Avec ce tournoi Inter Club, nous voulons démontrer que l'esprit d'équipe à l'intérieur d'un club a une place très importante pour la réussite et la santé du club.

Tout club qui possède les catégories tel que mentionné plus haut vont faire partie du "Tournoi Inter Club"



On se croirait en pleine forêt avec ses arbres vivants et les cibles 3D. Les archers s'en donnent à coeur joie !

Bonne chance à tous les clubs !

ARC TEK

Boutique spécialisée du tir à l'arc.

Vente • Service • Réparation • Mise au point

→ Arc et Arbalètes ←

Dépositaire: P.S.E. • PROLINE • DARTON • MARTIN • HOYT

5159, boul. des Laurentides, Auteuil, Laval H7K 2J7 **622-0666**

**Articles de chasse, vêtements camouflage, redressage et réempennage des flèches
Fabrication de cordes sur mesure**



La Plaine

Arc-Expo



Daniel Belec

Nous souhaitons la bienvenue aux gens qui seront présents au plus important rassemblement d'archers au Canada.

Les membres du conseil ainsi que moi-même sommes heureux de recevoir cette année les archers au congrès provincial annuel de la fédération de tir à l'arc du Québec les 13 et 14 mai à l'archerie de La Plaine.

Bonne fin de semaine à tous les archers!

675, de l'Église, La Plaine (Québec) J0N 1B0 Tél.: 478-2555



Rotisserie
Au Poulet
Nouveau

474-4101

Vous invite à venir visiter
l'Arc-Expo, votre meilleure chance
de découvrir le tir à l'arc

Nous serons présents sur place

1098, Montée Masson, Mascouche

474-4101



Le volet "compétition" de l'Arc-Expo a attiré 700 archers de toutes catégories l'an dernier. Les 11, 12 et 13 mai à l'aréna de Mascouche, les archers exploiteront leur plein potentiel et en plus, un tournoi FITA leur est proposé avec les meilleurs espoirs olympiques.



Bienvenue !

ABC
Extermination inc.
Propriétaire: Claude Gagnon

Prévention & Élimination
Perce-Oreilles • Fourmis • Puces • Guêpes • Rats • Etc..

Machine à mouches
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL - INDUSTRIEL
MEMBRE de L'A.S.E.Q.

ARROSAGE CONTRE LES ARAIGNÉES
ESTIMATION GRATUITE GARANTIE ÉCRITE

492-0117
400 du Poitou Lachenaie J6W 5M5
(Secteur Terrebonne)

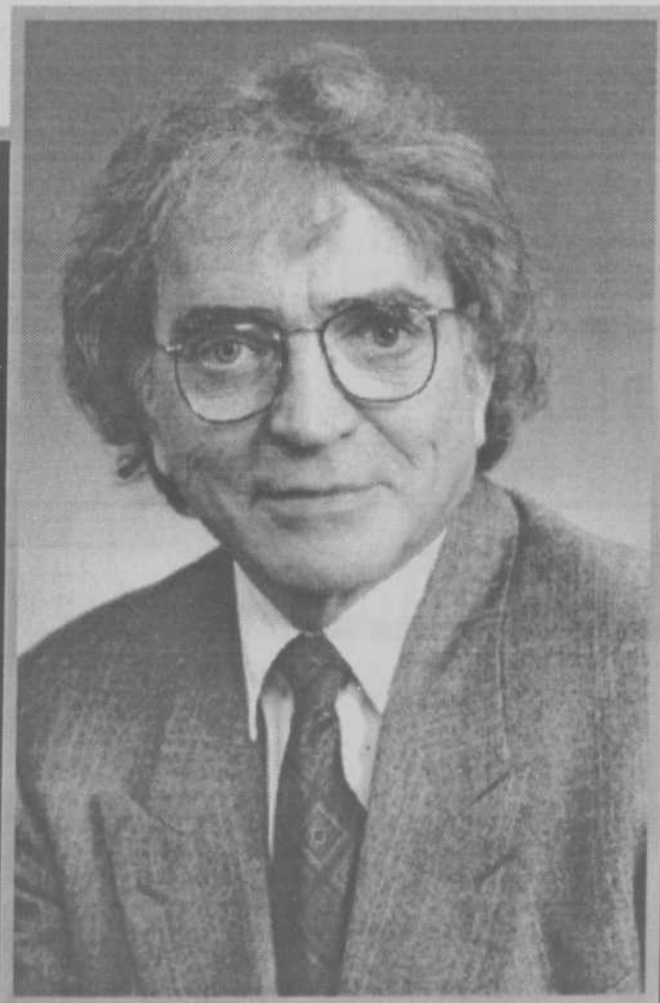
De la part de votre député

BIENVENUE À L'ARC EXPO 1995

Benoît Sauvageau
COMTÉ DE TERREBONNE

Adresse du bureau de comté:

1025, Montée Masson, bureau 205
Lachenaie, Québec
J6W 5H9
Téléphone: (514) 961-0300
Télécopieur: (514) 961-0304



L'ARC-EXPO

*tient à remercier le député
de Masson Yves Blain
pour son implication*

2902, boul. Sainte-Marie
Mascouche (Québec)
J7K 1N7
Téléphone : (514) 966-0111
Télécopieur : (514) 966-0115



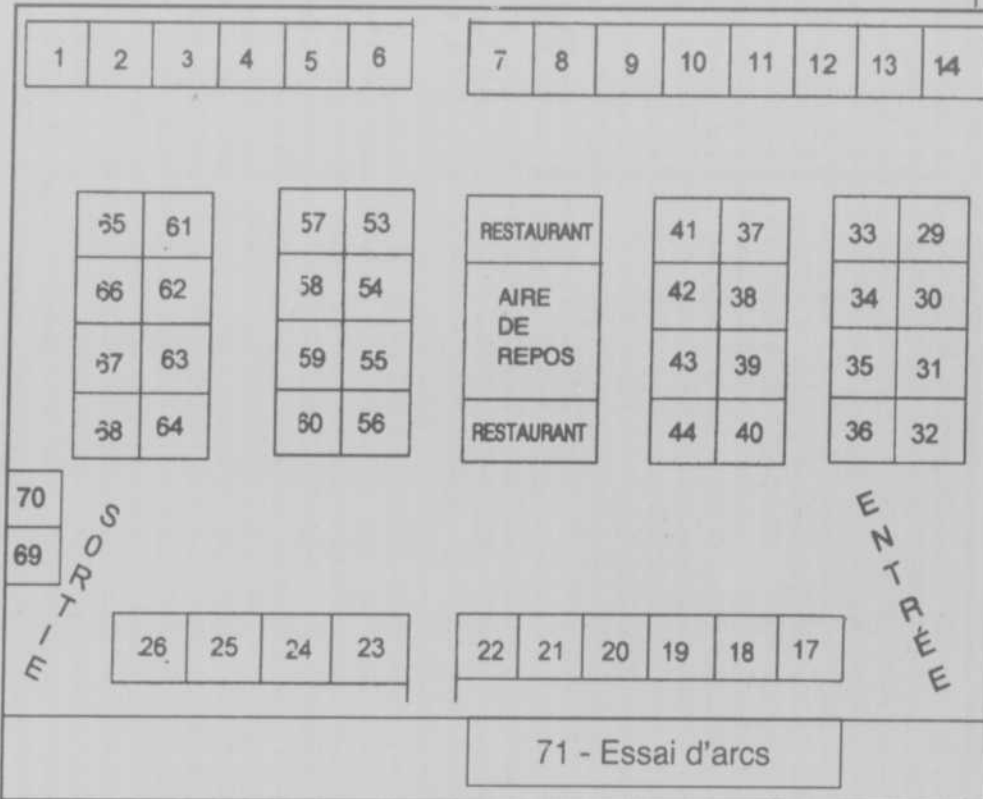
Nos exposants vous attendent

| # de kiosque | Exposant |
|--------------|---------------------|
| 1-2-3-4 | Tir sur écran géant |
| 5 | George Lévesque |
| 6 | Life Style |
| 7 | Tristan Ecolo |
| 8 | Lac George |
| 9 | Espoirs Québécois |
| 10 | A confirmer |
| 11 | Pourvoirie L.V.O. |
| 12 | Daniel Sports |
| 13-14 | Trois Diamants |
| 15 | La Revue |
| 17 | Browning |
| 18 | Suptile |

| # de kiosque | Exposant |
|--------------|--------------------|
| 19-20 | La Cible |
| 21 | M. Bourbeau |
| 22 | A confirmer |
| 23 | Rodney Wright |
| 24 | Sentier Sauvage |
| 25 | Québec Long Bow |
| 26 | Jutien |
| 28 | Les tipis Huron |
| 29 | Golden Eagle |
| 30 | Centre de l'archer |
| 31 | A confirmer |
| 32 | Cascades |
| 33 | Mire Arc |

| # de kiosque | Exposant |
|--------------|--------------------------|
| 34 | Pro Age Maber |
| 35 | L'Ami Sports |
| 36 | Cascades |
| 37 | Beeman |
| 38 | Dabica |
| 39 | Gestion Electro Sports |
| 40 | York |
| 41 | A confirmer |
| 42 | Trophées D'Amour |
| 43 | A confirmer |
| 44 | Arc-O-Teck |
| 45 à 52 | Restaurant/aire de repos |
| 54-55 | Québec Archer |
| 56 | Savana |
| 57 | Pro Sports |

| # de kiosque | Exposant |
|--------------|---------------------------|
| 58 | Germain Boucher |
| 59 | A.D.R. |
| 60 | Savana |
| 61 | Monsen's |
| 62 | Cuir Nordique |
| 63 | Buck Expert |
| 64 | P.S.E. |
| 65 | Base plein-air Cochanagog |
| 66 | Chez soi en forêt |
| 67 | Roger Barette |
| 68 | Feather N Fletch |
| 69 | Paulin Gingras |
| 70 | Archers traditionnels |
| 71 | Essai d'arcs |



Meilleurs vœux de succès au comité organisateur de l'Arc Expo La Cible qui permet la tenue de cet événement majeur dans notre région.

Que la population de la région profite de cette fin de semaine pour se familiariser avec ce sport et encourager les archers qui participent au Tournoi.

Jocelyne Caron

Députée de Terrebonne
Délégue régionale de Lanaudière
Adjointe parlementaire du premier ministre



195, rue Sainte-Marie,
Terrebonne - J6W 3E2

ASSEMBLÉE NATIONALE

492-7207

Coiffure pour Elle et Lui

Ouvert
6 jours
semaine



Pour vous servir
6 coiffeurs et
coiffeuses à
votre service



Salon le Chalet

1110, Montée Masson
Terrasse Mascouche
Mascouche

474-0234

Bienvenue à l'étang de Pêche Chez Arthur

Pêche à la truite mouchetée

M. Arthur Lavoie, le « Proprio » cuisinera

pour vous, vos prises, que vous
pourrez déguster sur place.

Du plaisir c'est garanti

Tournoi de pêche pour les groupes
à prix spécial



3055, chemin Comtois, Terrebonne 968-1879

SCREEN SHOT



Pour vivre des moments palpitants



L'ARC-EXPO vous invite à vivre une nouvelle expérience dans le domaine du tir à l'arc, soit la chasse sur écran géant. Détente, plaisir et compétition vous y attendent. Les programmes permettent de pratiquer votre tir et ce sur vos gibiers favoris. N'hésitez pas et venez vivre des moments palpitants dans une expérience unique en son genre.

ENTRÉE 2 pour 1

Sur présentation de ce coupon, vous avez droit à un 2 pour 1 (valeur 6\$)

BIENVENUE!



CHENIL MALABECK

PENSION POUR CHIENS ET CHATS
VENTE DE NOURRITURE

SERVICE PERSONNALISÉ
ET CHALEUREUX

TOILETTAGE DE TOUTES RACES
TONTE - GRIFFE - OREILLE
SHAMPOOING SPÉCIAUX

VENTE OCCASIONNELLE
DU MALAMUTE D'ALASKA

1690, CABANE RONDE - MASCOUCHE J7K 3C1
(514) 474-2401

Spéciaux

Déjeuners,
diners
soupers



Sur présentation de ce coupon recevez votre 1^{ère} consommation (bière en fut) gratuitement.
Valide 12 - 13 mai

Ven 5h³⁰ à 1ham / Sam 6ham à minuit
Dimanche fermé

775 boul. Industriel Mascouche 474-6373

À retenir...

- Les débutants peuvent faire l'essai d'un arc
- Tir sur écran géant
- Voyez un artisan à l'oeuvre confectionner un arc traditionnel
- Projection continue de vidéos de tir et de chasse à l'arc
- Venez rencontrer nos espoirs québécois pour le championnat canadien.

Et plus encore!

968-1673 968-1673 968-1673 968-1673 968-1673



SURPLUS MILITAIRE TERREBONNE



SPÉCIALISTES VÊTEMENTS MODE MILITAIRE

Vous êtes en  de planifier vos achats d'été

Venez au Surplus Militaire

« LA PLACE À TERREBONNE OÙ L'ON S'OCCUPE DE VOUS »

Bottes de travail, imperméables, articles de camping, de pêche, articles militaires, etc...




**Surveillez notre vente
1^{er} anniversaire
du 23 au 27 mai**



3194, chemin Gascon
Terrebonne
(au nord de la 640)

À 20 minutes
de Québec
(en avion)



968-1673 968-1673 968-1673 968-1673 968-1673



THIERRY MARTIGNY, D.D.

DENTUROLOGISTE

URGENCE



524, U. Crépeau 8495, rue Adrien,
Mascouche suite 103, Laval

966-9713 665-8844

POLARIS® CROYEZ-LE

- Travail fort, joue fort
- Vente - service - pièces
- Inventaire complet

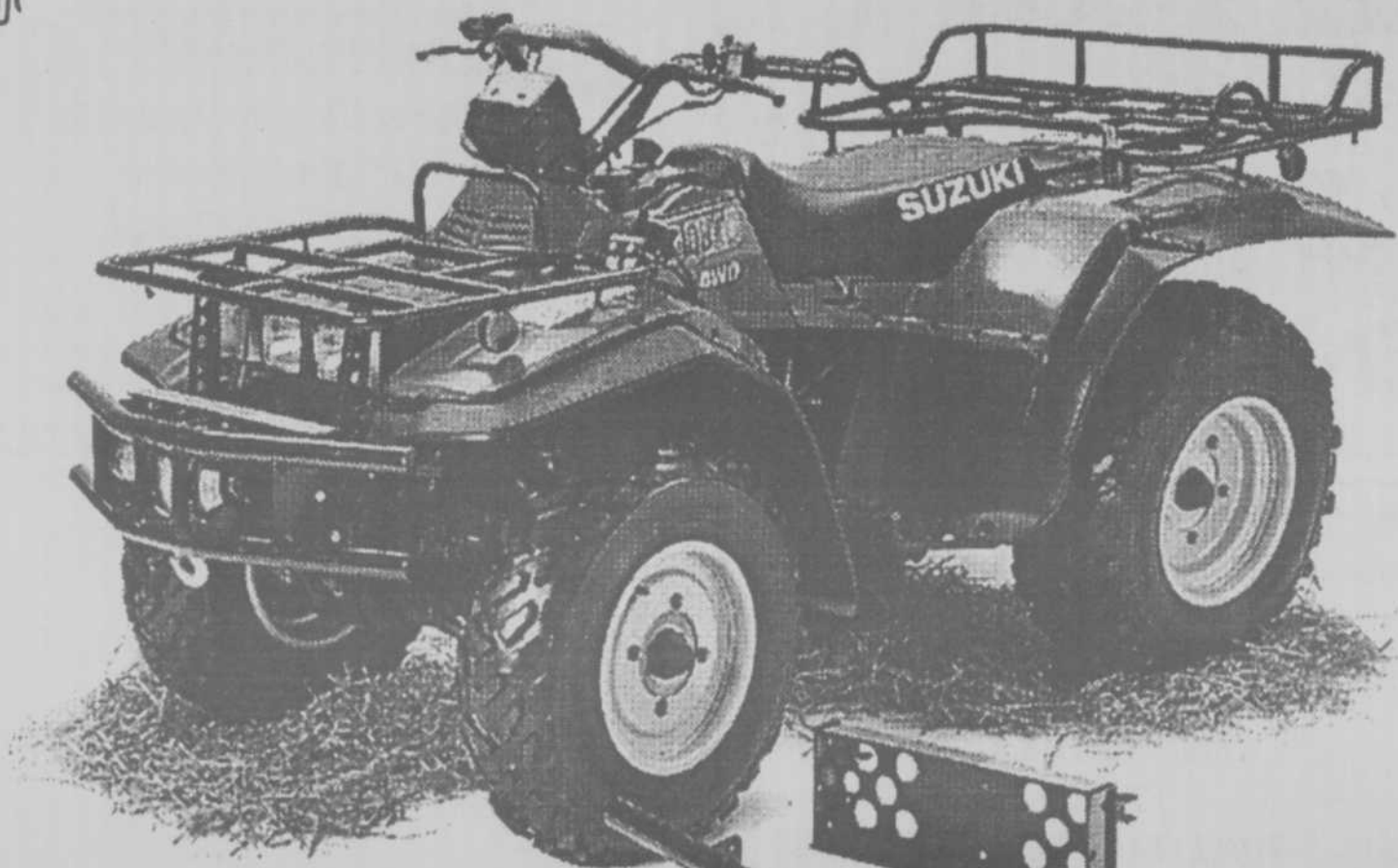


Grand Ligne Moto inc.
3645, chemin Gascon
477-9280

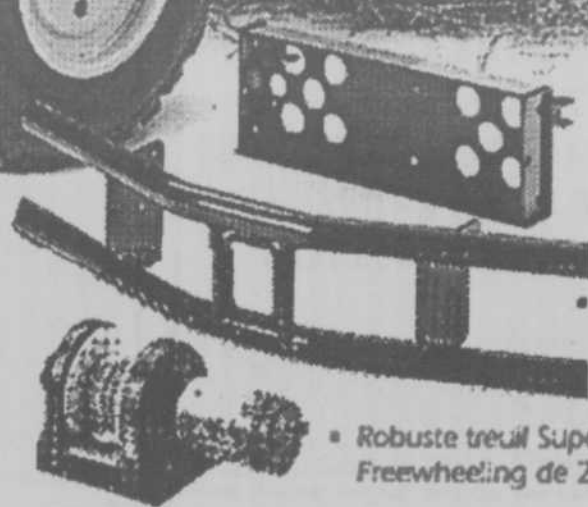
QUADRUNNER

AUBAINE SUPER FREEWHEELING

Suzuki vous invite à faire l'expérience de la performance, du confort et d'une variété de caractéristiques inégalables qu'offre le Suzuki 4x4 Quadrunners. Suspension indépendante - 5 vitesses avant à 3 modes, plus trois vitesses arrière - 2" roues motrices, 4 roues motrices, 4 roues motrices à différentiel verrouillable - des porte-bagages avant et arrière et un indicateur de vitesse. Consultez votre concessionnaire Suzuki participant pour vous informer de l'aubaine "Super Freewheeling Suzuki". Vous recevrez gratuitement une trousse "Super Freewheeling Winch" munie d'un treuil, d'un pare-chocs avant / montage de treuil et d'une télécommande : tout cela à l'achat d'un 1995 ou 1994 King Quad ou LT-F4WD neuf pendant une période limitée du **1^{er} janvier 1995** au **31 mai 1995**. Cette affaire incroyable se terminera bientôt, alors dépêchez-vous, allez chez votre concessionnaire Suzuki pendant que les stocks sont disponibles et faites une bonne affaire dès auj



GRATUITE SUPER-FREEWHEELING COMPREND:



• Télécommande pratique (non illustrée)

• Robuste treuil Superwinch Freewheeling de 2000 lb.

SUZUKI

L'EXPÉRIENCE TANT ATTENDUE.^{MD}

COULET MOTO SPORTS

1056, Masson, Terrebonne **471-4488**